

KVM Extender CE250A

用户手册



www.aten.com.cn

FCC 信息

本产品是通过 FCC 认证的 A 级产品。在居住环境使用可能会对通讯造成干扰，因此建议用户可采取适当的防护措施。

本产品已经过测试，完全符合 A 级电子设备要求和 FCC 认证的第 15 部分规范。这些规范是为了在商业环境下使用该设备，而能避免有害干扰，并提供有效保护所规范的规定。该设备会产生并辐射电磁波，如果用户未能按照该用户手册的说明以进行安装和使用，将可能对通讯造成有害干扰，如果在居住区域使用而造成此种情况，用户将自行解决并负相关责任。

ROHS

此产品符合 ROHS 标准。

SJ/T 11364-2006

以下信息与中国市场销售相关：

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
电器部件	●	○	○	○	○	○
机构部件	○	○	○	○	○	○

- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求之下。
- ：表示符合欧盟的豁免条款，但该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006的限量要求。
- ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006的限量要求。



用户信息

在线注册

在我们的在线支持中心注册您的产品：

国际地区		http://support.aten.com
北美地区	ATEN TECH	http://www.aten-usa.com/product_registration http://support.aten.com
	ATEN NJ	http://support.aten.com
中国地区		http://support.aten.com

电话支持

您如果需要电话支持，请拨打以下号码：

国际地区		886-2-8692-6969
北美地区	ATEN TECH	1-888-999- ATEN
	ATEN NJ	1-732-356-1703
中国地区		86-010-5160-1602

用户注意事项

制造商有修改与变更手册所包含的信息、文件和规格表的权利，且不需事前通知。制造商不会保证、明示、暗示或法定声明其内容或特别否认其对于特殊用途的可销售性和适用性。本手册所描述的任何被销售与授权的制造商软件亦同。如果在购买后发现软件程序有瑕疵，购买者（及非制造商、其经销商或其购买商家）将需承担所有因软件瑕疵所造成的必要服务费用、维修责任及任何偶然事件或间接损害。

制造商并不担负任何未经授权调整本设备所造成的收音机及/或电视干扰的责任，用户必须自行修正干扰。

操作前如未正确选择操作电压的设定，制造商将不担负因此所导致任何损害的责任。**使用前请务必确认电压设置为正确的。**

包装明细

CE250A KVM Extender 所提供的设备如下：

- u 1 CE250_{AL} KVM Extender（近端设备）
- u 1 CE250_{AR} KVM Extender（远端设备）
- u 1 特制 KVM 线缆（1.8m）
- u 1 电源适配器
- u 1 机架安装套件
- u 2 接地线缆(1.2m)
- u 1 用户手册
- u 1 快速安装指南
- u 1 接地信息卡

如果有任何物件损坏或遗失，请与您的经销商联系。

请仔细阅读该用户手册，并遵循其安装操作程序，以避免对本产品和/或与之相连接的设备造成任何损坏。

* 自本手册中文化完成后，新的产品功能将可能日后陆续增加。如需知道更新的产品特性请至我们的网站参考最新版英文手册。

© 版权所有 2003 宏正自动科技股份有限公司
用户手册编号：PAPE-0200-3ATG
台湾印刷 12/2007
所有品牌名称和商标皆已注册，版权所有。

目录

FCC 信息	ii
ROHS	ii
SJ/T 11364-2006	ii
用户信息	iii
在线注册	iii
电话支持	iii
用户注意事项	iii
包装明细	iv
关于本手册	vii
常规用语	viii
产品信息	viii
第一章	1
介绍	1
概述	1
产品特性	2
硬件需求	3
控制端	3
主机	3
电缆	3
操作系统	4
Os 语言	4
部件	5
CE250AL (近端设备) 前视图	5
CE250AR (远端设备) 前视图	6
CE250AL / CE250AR 前视图	7
第二章	9
硬件安装	9
机架安装	9
安装	11
接地	11
连接	13
第三章	15
操作	15
操作模式	15
模式选择	15
LED 指示灯	16
CE250AL (近端设备)	16
CE250AL (远端设备)	16
附录	17
安全说明	17

概述	17
技术支持	19
国际	19
北美地区	19
中国地区	19
产品规格	20
TP 线路图和 Pin 分配	21
故障检修	21
有限保证	22
索引	23

关于本手册

此用户手册将帮助您合理使用本产品，包括设备的安装，设置和操作等各个方面。下面是用户手册的内容概要：

第一章， 介绍， 介绍 CE250A 的功能、特性和产品优势，以及前后面板的构造说明

第二章， 硬件安装， 描述怎样安装设备。

第三章， 操作， 介绍操作此设备中的基本概念。

第四章， 附录， 提供关于此产品规格和其它技术信息。

常规用语

此用户手册使用如下常规用语：

符号 表示需输入的文本信息

[] 表示需按的键。例如，[Enter] 表示按“Enter（回车）”键。
如果需要同时按下某键，它们会放在同一个方括号内，并用加号连接：[Ctrl+Alt]。

1. 数字列表代表程序中的操作步骤数。

u 表示提供信息，但与操作步骤无关。

→ 表示选择选项（如菜单和对话框）。例如：Start Run 表示打开“开始”菜单，然后选择“运行”。



代表极为重要信息

产品信息

如果您想了解所有ALTUSEN产品及如何使用这些产品的信息，
请随时访问ALTUSEN的网站或联系ALTUSEN授权的经销商，网站提供其地址和电话。

国际地区		http://www.aten.com
北美地区	ATEN TECH	http://www.aten-us.com
	ATEN NJ	http://www.aten.com
中国地区		http://www.aten.com.cn

第一章

介绍

概述

CE250A KVM 可从远端的控制端（键盘、显示器和鼠标）对主机系统进行访问。控制端可以在任何便于操作的地方使用，但是需要把系统设备放置在安全的地方——例如远离工厂脏乱的地面，或建筑工地杂乱的环境。

CE250A CE-700 还适用于对安全要求高的控制操作，将控制台设在便于访问的地方，同时保证设备放置地方的安全。

CE250A 改进了以往的设计：使用较便宜的 Cat5 线（通常使用以太网）来取代了体积更笨重、成本昂贵的标准线缆，使数据传输方式更整洁、方便、可靠。

CE250A 的关键特性是内置 8KV ESD 保护和 2KV 浪涌保护。该设备同时内建 ASIC 特性，可确保最高的可靠性和兼容性。CE250A 可以检测到与系统的距离以及根据距离的增加可进行自动调整和补偿。

安装简便容易—只需把主机系统和近端控制端与近端 CE250A 模块连接起来即可；将 Cat5 线与远端 CE250A 模块连接（最远距离可达 150 米）；将远端控制台与远端模块连接起来。

注意：通过 CE250A 与一个 KVM 切换器的结合使用，您可以用一个控制台来控制大量的远端系统。

产品特性

- u Cat 5 线（或更高）连接近端和远端设备——最远距离可达 150 米。
- u 双控制台操作——可通过近端和远端控制台（PS/2 键盘，显示器，和鼠标）控制系统
- u 通过按钮选择切换当前控制端口
- u 视频分辨率—— 高达 1280×1024@60HZ
- u 支持 VGA, SVGA, 以 MultiSync 显示器-近端显示器支持 DDC; DDC2; DDC2B
- u 支持微软智能鼠标和多数滚轴鼠标
- u 自动增益功能—根据距离自动调整补偿信号强度
- u 内建 8KV ESD 保护和 2KV 浪涌保护
- u 自动信号补偿功能(ASIC)
- u 近端设备可以从主机上获取电源—当近端主机电源不足时，才需要外接电源
- u 可机架安装

注意：如果您需要选择购买一台电源适配器结合 CE250AL 一起使用，必须确保与包装内 CE250AR 的产品规格相同。

硬件需求

控制端

- u 1 VGA, SVGA, 或 MultiSync 的显示器，该显示器可支持安装架构下任何电脑使用的最高分辨率。
- u 1 个 PS / 2 键盘
- u 1 个 PS / 2 鼠标

-
- 注意：**
1. 如果近端设备使用的是 DDC 显示器，那么远端设备显示器必须支持DDC显示器的最高视频分辨率。
 2. 无论是近端还是远端设备，必须使用相同品牌和型号的鼠标。
-

主机

连接到系统的每台主机都必须安装下列设备：

- u 1 VGA, SVGA 或 Multisync 卡
- u 1 个 6-pin mini-DIN 鼠标端口
- u 1 个 6-pin mini-DIN 键盘端口

电缆

- u 为了提供最佳的完整信号和简化线缆连接，我们建议您使用本产品包装内提供的高品质 KVM 专用线缆。KVM 连接器和线缆的形状与功能都已修正，因此只有独特设计的 KVM 线缆才能与 KVM 转换器一起使用。
- u 使用 Cat 5 线连接近端和远端 CE250A 设备

操作系统

本设备所支持的操作系统如下表所示：

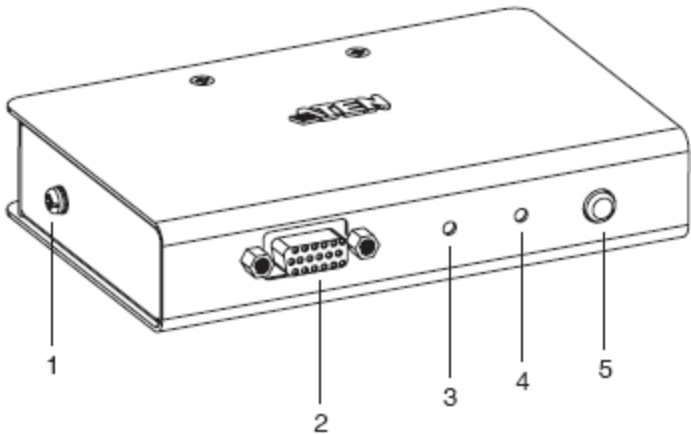
OS		版本
Windows		2000 或更高
Linux	RedHat	7.1 或更高
	SuSE	9.0 或更高
	Mandriva(Mandrake)	9.0 或更高
UNIX	AIX	4.3, 5L (5.2 , 5.3)
	FreeBSD	4.2, 4.5
Novell	Netware	6.0 或更高
OS/2		Warp 或更高

Os 语言

- u 英语—美国
- u 英语—英国
- u 法语
- u 德语
- u 日语
- u 简体中文

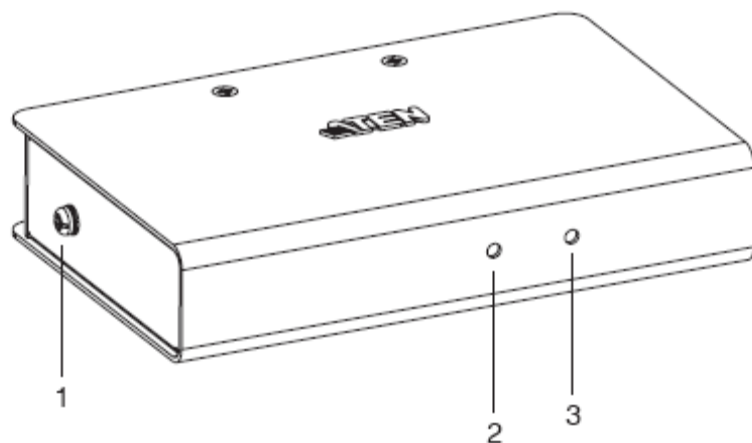
部件

CE250AL（近端设备）前视图



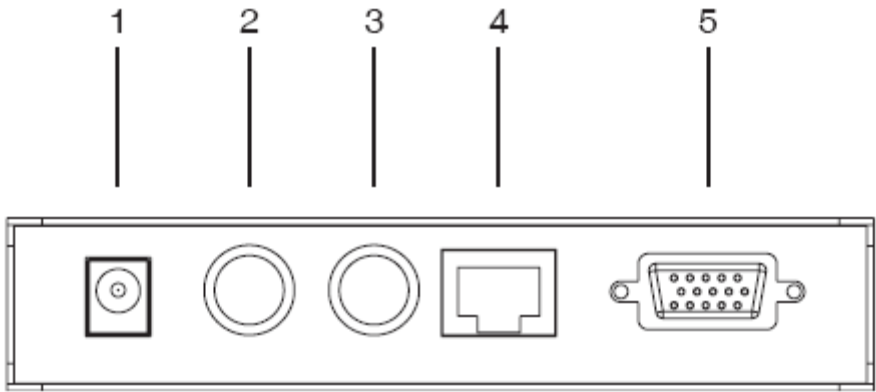
#	描述	功能
1	地线接线端	此设备接地线（亦称接地设备）。
2	KVM 端口	连接 CE250AL 和主机的 KVM 线缆插入此端口。只有独特设计的 KVM 线缆可以与该设备一起使用。
3	远端 LED 指示灯	近端设备有两个 LED 指示灯，分别用于显示近端和远端设备的运作状态 详细说明请参照 p.16 CE250AL(近端设备)
4	本地显示器	
5	操作模式选择开关	按此按钮可以对近端和远端的操作模式进行切换，详细操作请见 P.5，操作模式。

注意：如果将 CE250A 与一个 KVM 切换器相结合使用，KVM 线缆将插入切换器控制端各端口。

CE250AR（远端设备）前视图

#	描述	功能
1	地线接线端	此设备接地线（亦称接地设备）。
2	在线 LED 指示灯	这些 LED 指示灯可以显示近端和远端设备的运作状态。 详细说明请参照 p.16 CE250AR(近端设备)
3	电源指示灯	

CE250AL / CE250AR 前视图



#	描述	功能
1	电源插口	DC 电源适配器线缆插入此端口
2	鼠标端口	控制端鼠标插入此端口
3	键盘端口	控制端键盘插入此端口
4	连接端口	连接近端和远端的 Cat 5 线缆插入此端口
5	视频端口	控制端显示器插入此端口

注意：近端设备（CE250AL）只有在近端 KVM 主机电量不足时，才可以获取主机外接电源。如果您需要选择购买一台电源适配器与 CE250AL 结合使用，请确保此适配器与包装内的 CE250AL 产品规格相同。

此页刻意空白

第二章

硬件安装

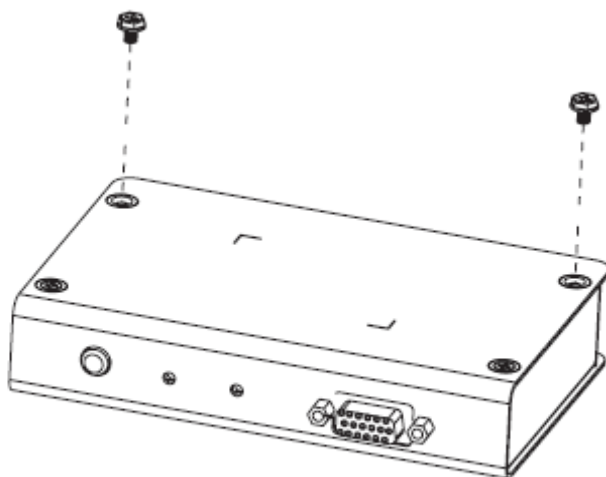


1. 本手册第55页提供关于放置此设备的重要安全信息。请首先阅读重要安全信息。
2. 确保关闭所有您要连接的设备的电源。您必须拔掉所有具有键盘电源开启功能的主机电源线。

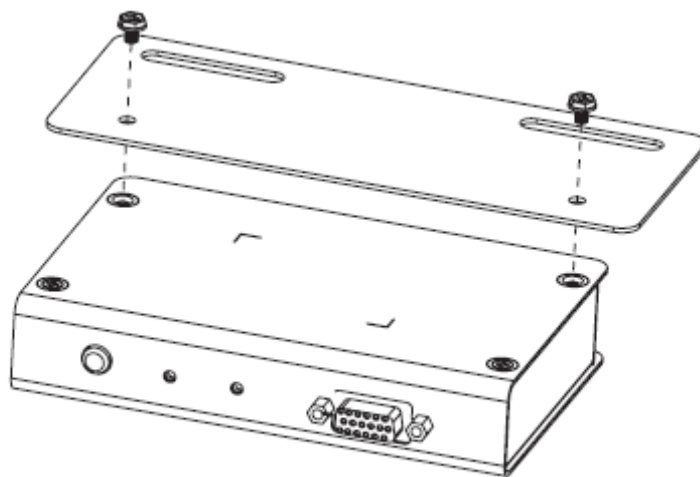
机架安装

为了操作简便灵活，CE250AR 与 CE250AL 可以安装在机架上。请按照以下步骤进行安装：

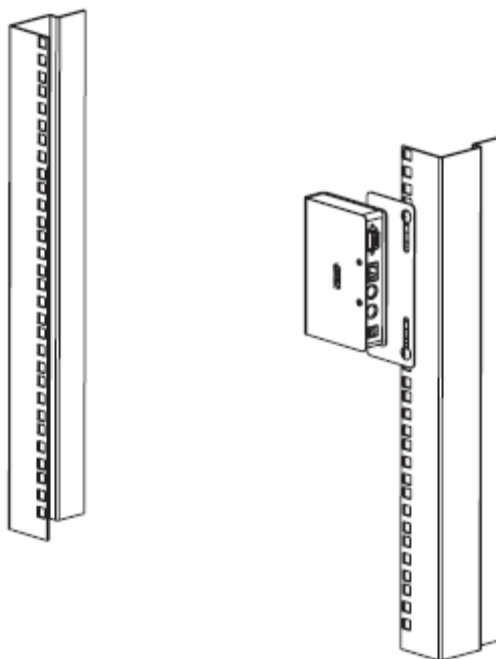
1. 从设备的面板底部拧下前面的两个螺丝或者后面的两个螺丝。



2. 用刚拧下的螺丝固定包装内提供的安装支架。



3. 将拧好的支架固定在机架任意方便的位置上。

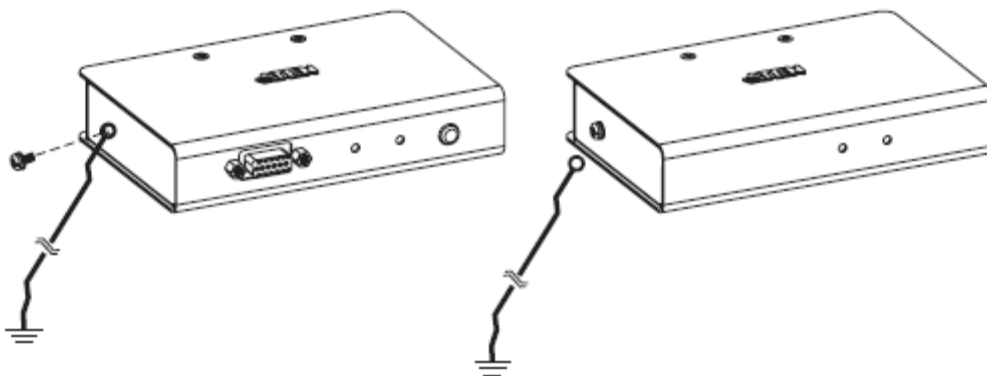


安装

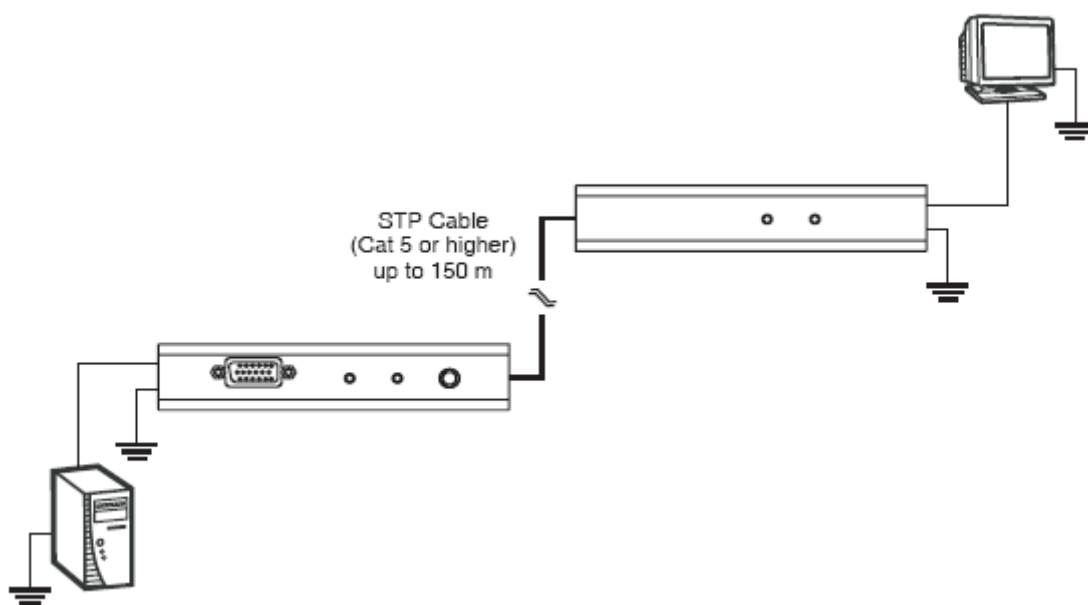
接地

为了避免安装的设备受到损坏，需确保所有的设备安全接地。

1. 使用包装内提供的两根地线连接近端和远端设备，一端与地线终端连接，另一端与一台合适的地面设备相连。



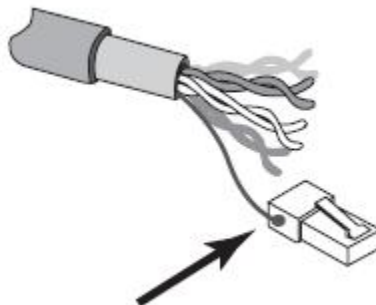
2. 确保 CE250AL 连接的主机和 CE250AR 连接的显示器正确接地。



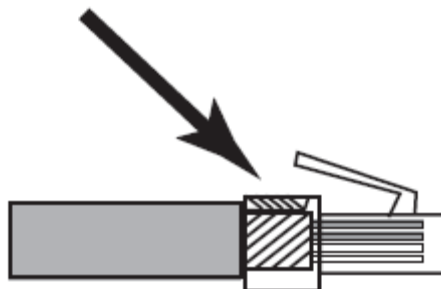
3. 正确接地详细操作见包装内的接地信息卡。

4. 为了增加接地保护, 请使用 STP (屏蔽双绞线) 连接近端和远端设备。以下有两种方法可供参考:

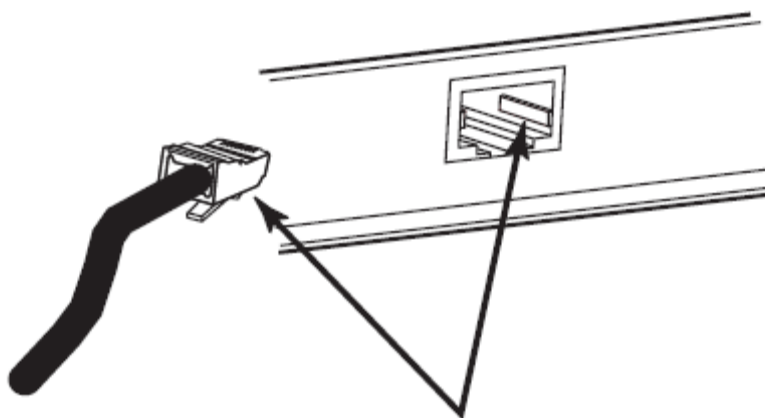
A) STP 线缆包含 8 对电缆之外, 还包含一根地线, 还有一根地线。此线与 RJ—45 连接器相连, 如下图所示:



B) 第二种方法是对 STP 线缆进行屏蔽。在此情况下, 确定屏蔽与下图示意的 RJ—45 连接器的顶部内接。



另一种情况是, 必须将 RJ-45 的内侧在其电源插座上和下图所示一样相连。



连接

请您参照下页安装图标，按一下步骤操作。（图表中数字与步骤一一对应），按以下步骤操作：

1. 将近端控制端（键盘、显示器、鼠标）线缆插入近端设备（CE250AL）后面板的相应端口。
2. 将设备提供的 KVM 线缆的 SPHD 一端插入 CE250AL 前面板的 KVM 端口。

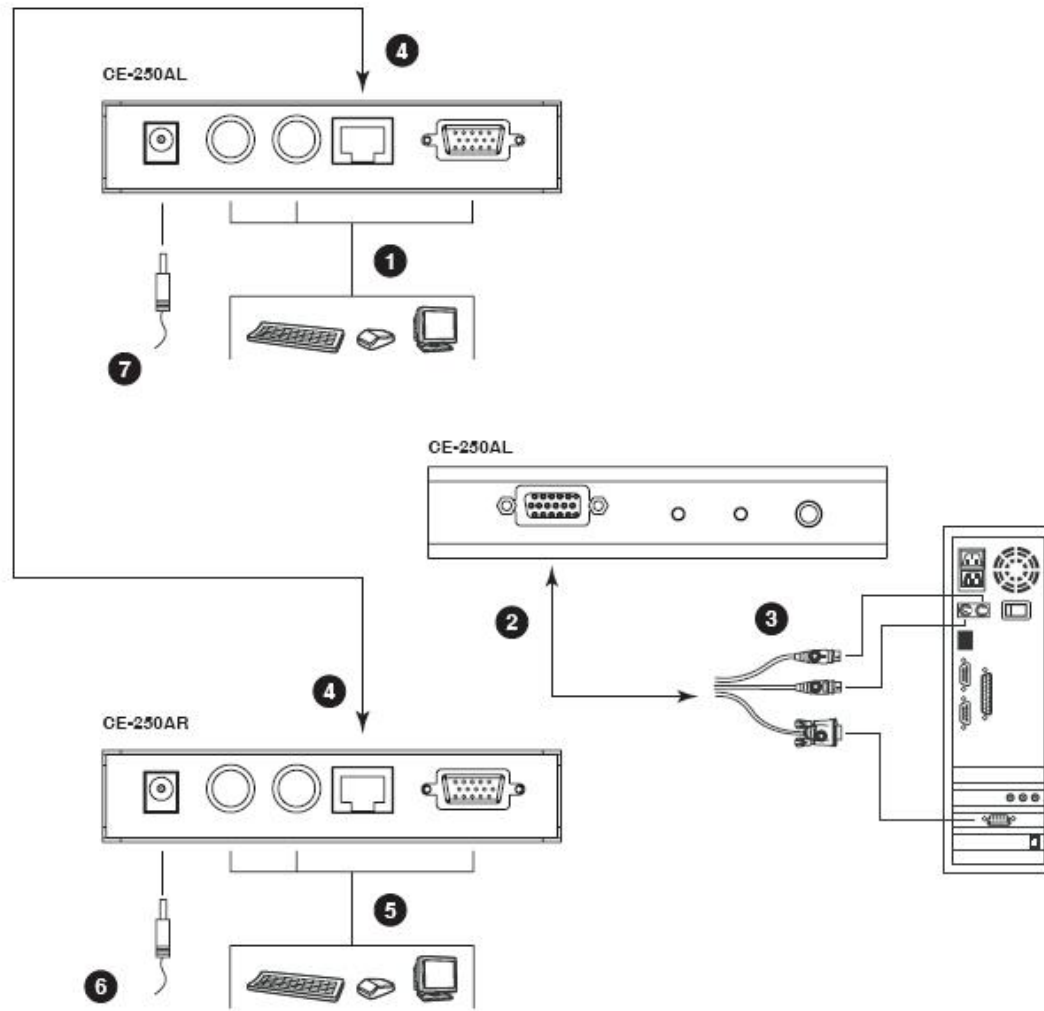
注意： KVM 连接器和线缆的形状与功能都已修正，因此只有独特设计的 KVM 线缆才能与 KVM 转换器一起使用。

1. 将线缆的其它连接口插入主机相应的端口（或正在使用的 KVM 切换器的控制端部分）。每个连接接口都有相应的图标作标识。
2. 将 Cat 5 或更高的 STP 线缆一端插入 CE250AL 远端 I/O 端口，将线缆另一端插入 CE250AR 远端 I/O 端口。

注意： 包装内不提供 SPHD 线缆，需单独购买，线缆长度可达 150m。

3. 将远端设备（键盘、显示器和鼠标）的线缆插入 CE250AR 控制端的相应端口。
4. 将电源适配器(包装内提供)插入 AC 电源。将适配器的电源线插入远端设备(CE250AR)的电源插口。
5. 如果您选择电源适配器与 CE250AL 结合使用，将电源适配器插入 AC 电源；将适配器的电源线插入 CE250AL 的电源插口。

注意： 您可以选择电源适配器与 CE250AL 结合使用，有关电源插口的详细注意事项请见 P.7



第三章

操作

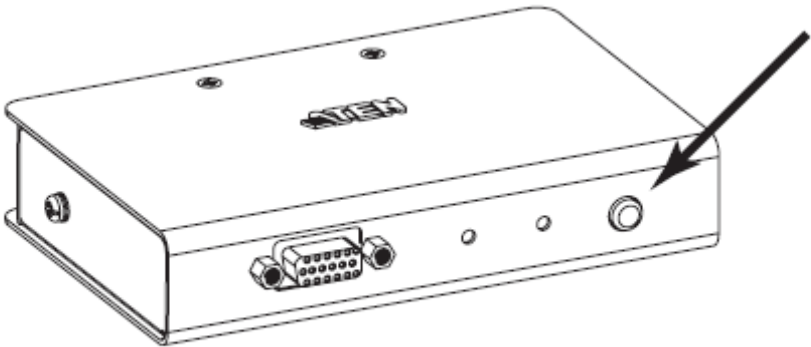
操作模式

CE250A KVM Extender 有两个操作模式：近端和远端。如下表所示：

模式	描述
近端	只有近端配有 KVM（键盘、显示器和鼠标）访问控制端。远端的显示器显示为空白，键盘和鼠标输入功能不可用。
近端 / 远端	近端和远端都有 KVM 访问控制端。但是，不能同时进行访问。等正在访问的控制端停止输入数据后另一端才可以获得访问权。

模式选择

操作模式选择开关位于 CE250AL 的前面板，主要控制 CE250A 的系统操作模式，您只需按开关按钮就可以进行对近端和近端/远端操作模式的切换。



LED 指示灯

LED 指示灯位于 CE250A 近端和远端设备的前面板上，用来显示操作状态，如下表所示：

CE250AL（近端设备）

LED	操作模式	
	近端	自动
本地设备	指示灯亮表示近端控制端为当前运行状态（远端指示灯暗）	近端控制端为当前运行状态时，指示灯亮（远端指示灯暗） 远端控制端为当前运行状态时，远端指示灯亮 当没有任何控制端为运行状态时，远端 LED 指示灯为闪烁
远端设备	指示灯暗	远端控制端为当前运行状态时，指示灯亮（近端指示灯暗） 近端控制端为当前运行状态时，近端指示灯亮 当没有任何控制端为运行状态时，近端 LED 指示灯为闪烁

CE250AL（远端设备）

指示灯	说明
电源	当指示灯亮并稳定时，表示近端设备连接正常 当指示灯闪烁时，表示近端设备连接出现问题
在线	指示灯亮，表示远端控制端为当前运行状态 指示灯暗，表示近端控制端为当前运行状态 当近端控制端连接出现问题时，指示灯暗

附录

安全说明

概述

- u 请阅读所有说明，并作为以后参考。
- u 请遵循设备上的所有警告与指示。
- u 勿将本设备放置于任何不平稳的平面上（如推车、架子、或桌子等），如果本设备掉落会造成严重的损坏。
- u 请勿在接近水的地方使用本设备。
- u 请勿将本设备放置于散热器或是暖气设备旁边或其上方。
- u 本设备外壳配有槽孔可以散热及通风，为了确保操作中防止过热，勿将开孔处堵塞或遮盖住。
- u 本设备不可放置于软的表面上（如床、沙发、毛毯等），将会堵塞风扇开孔，同样也不能放在密封的环境下，除非已提供了适当的通风，才可以放置。
- u 请勿将任何液体洒在设备上。
- u 清洁前必须将本设备电源从墙上的插座上拔除，请勿使用任何液状或沫状的擦拭剂，请使用湿布清洁。
- u 请按照标签上的电源类型使用本设备，如果您不确定电源类型是否可用，请联系您的经销商或当地的电力公司。
- u 本设备配有 3 脚接地型插头，此为安全性目的。如果您无法将此插入插座上，请联系电工替换原有的电源插座。请勿试图将接地型插头功能去除，并遵循本地/全国接线代码。
- u 请勿将任何东西放置于电源线或连接线上，并将电源线与连接线的布线路径安排好，、避免被其绊倒。
- u 如果您的设备需要使用延长线，请确认所有使用该延长线的产品总电流不超过延长电线的电流承载量。并确认所有插至墙上插座的产品电流总量不超过 15 安培。

- u** 请选用突波抑制器、调节器或不断电系统（UPS）等设备，以帮助避免您的系统受突然、瞬间增加及减少的电量。
- u** 请将系统的连接线与电源线妥善固定好，并确认无任何东西压在线材之上。
- u** 当连接或断开电源时，遵守下面指引：
 - n** 在连接电源电缆前安装电源
 - n** 在卸下电源前拔掉电源电缆
 - n** 如果系统有多种电源，通过拔掉所有的电缆来断开电源连接
- u** 勿将任何物体透过外壳的槽孔塞进机器里，有可能会接触到危险的电压点或造成零件短路而导致火灾或触电的风险。
- u** 请勿尝试自行修理本设备，请寻找合格的服务人员以取支援服务。
- u** 如果有以下情况发生，请将本装置的电源从墙上的插座上拔除并将其交予合格的服务人员修理。
 - n** 电源线及插座损坏或磨损
 - n** 液体被洒入本设备
 - n** 本设备被雨、水淋到
 - n** 本设备掉落或外壳已经损坏
 - n** 本设备功能出现明显的变化
 - n** 按照操作指示后，本设备无法正常操作
- u** 仅针对操作指示中所涵盖的控制功能进行调整，其它不适当的操作可能会造成损害，以致于需要合格的人员更庞大的作业才能修复。

技术支持

您可以通过使用邮件或在线寻求技术支持（用浏览器搜索网页）：

国际

邮件支持		Support@aten.com
在线支持	技术支持	http://support.aten.com
	故障检修 文件、软件更新	http://www.aten.com
技术支持		886-2-8692-6959

北美地区

邮件支持		ATEN TECH	Support@aten-usa.com
		ATEN NJ	sales@aten.com
在线支持	技术支持	ATEN TECH	http://www.aten-usa.com/support
		ATEN NJ	http://wsupport.aten.com
	故障检修 文件、软件更新	ATEN TECH	http://www.aten-usa.com
		ATEN NJ	http://www.aten.com
电话支持		ATEN TECH	1-888-999-ATEN
		ATEN NJ	1-732-356-1703

中国地区

邮件支持		Support@aten.com
在线支持	技术支持	http://support.aten.com
	故障检修 文件、软件更新	http://www.aten.com.cn
技术支持		86-010-5160-1602

当您与我们联系之前，请仔细阅读以下信息：

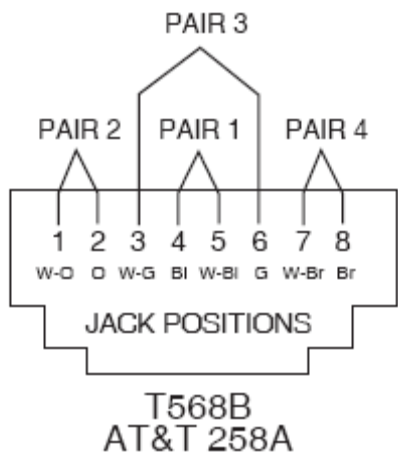
- u 产品型号，串口型号，购买日期
- u 电脑的配置，包括操作系统，版本级别，延伸卡和软件
- u 当错误出现时，出现的错误信息
- u 导致错误的操作顺序
- u 其它您认为有帮助的信息

产品规格

功能			CE250AL	CE250AR
控制端选择			1×pushbutton	
连接端口	控制端口	键盘	1x6-pin mini-DIN 母头(紫)	
		显示器	1x HDB-15F	
		鼠标	1x6-pin mini-DIN 母头(绿)	
	KVM 端口		1x SPHD-15F	N/A
	电源		1x DC Jack	
	设备间连接		1x RJ-45	
指示灯	近端		1(绿)	N/A
	远端		1(绿)	N/A
	电源		N/A	1(绿)
	在线		N/A	1(绿)
仿真功能	键盘、鼠标		PS/2	
视频分辨率			1280x1024@60Hz（150m） DDC；DDC2；DDC2B*	
I/P 值			DC 5.0V；2.6A	
耗电量			DC 5.0V；1.25W(max.)	
操作环境	操作温度		0-50 ℃	
	存储温度		-20-60 ℃	
	湿度		0-80% 无凝结	
物质特质	外壳		金属	
	重量		0.33 kg	0.32 kg
	大小面积		12.50x8.15x2.50 cm	

* DDC, DDC2 和 DDC2B 只支持近端显示器。

TP 线路图和 Pin 分配



Pin	Assignment
1	/V OUT B
2	V OUT B
3	/V OUT G
4	/V OUT R
5	V OUT R
6	V OUT G
7	/DO
8	DO

故障检修

问题	解决方法
无显示图像	确定所有线缆都安全插入插口
图像不清晰	通过降低刷新率来提高视频质量
屏幕上有雪花	将 Cat 5 线缆从远端设备拔出，然后重新插入
本地设备不运行	当近端主机电源不足时，您需要购买电源适配器与 CE250AL 一起使用。确保包装内的电源适配器与 CE250AR 的规格相同
远端设备不运行	确保电源适配器正确插入远端设备的电源插口

有限保证

在任何情况下，对于使用本产品或本产品所附的光盘、文件等所造成的直接、间接、特别、偶然发生或随之发生的损害，直接销售商所承担的赔偿将不超过本产品所支付的价格。

直接销售商不会保证、明示、暗示或法定声明本文件的内容与用途，及特别否认其对于特殊用途的品质、性能、适售性或适用性。

直接销售商同时保留修改或更新设备或文件的权利，且无义务通知任何个人或个体修改或更新的内容。如果要咨询进一步的需求，请联系您的直接销售商。

索引

C			注册	iii
CE250AL			选择模式	15
前视图	5		R	
后视图	7		机架安装	9
CE250AR			视图	7
前视图	6		硬件需求	
后视图	7		线缆	3
组成部件	5		操作系统	4
CE250AL 前视图	5		OS 支持	4
CE250AR 前视图	6		RoHS	ii
后视图	7		S	
连接	13		安全说明	
			概述	17
G			SJ/T 11364-2006	ii
接地	11		产品规格	20
			系统需求	
I			主机	3
安装			T	
连接	13		技术支持	19
接地	11		电话支持	iii
			TP	
L			Pin 分配	21
LED 指示灯			线路图	21
CE250AL	16		故障检修	21
CE250AR	16		U	
有限保证	22		用户须知	iii
M				
模式选择	15			
O				
在线				